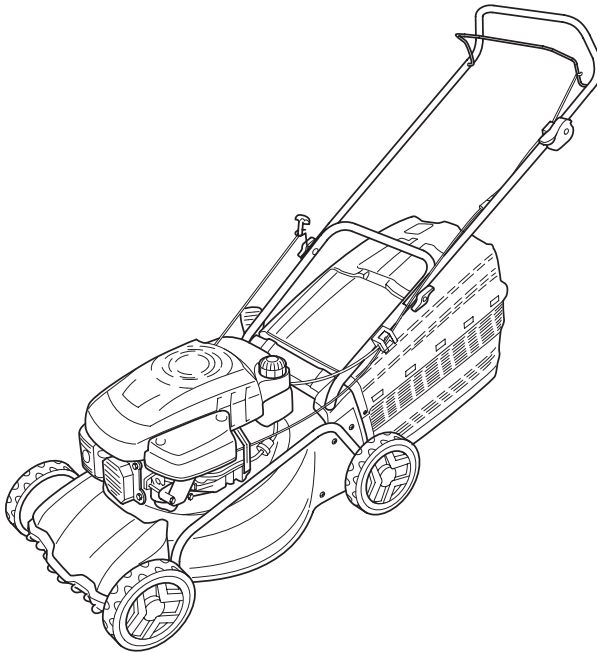


AL-KO

QUALITY FOR LIFE

BEDIENUNGSANLEITUNG BENZIN-RASENMÄHER

CLASSIC



DE

EN

NL

FR

ES

PT

IT

SL

HR

SR

PL

CS

SK

HU

DA

SV

NO

FI

ET

LV

LT

RU

UK

BG

RO

EL

MK

TR



TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR DE FOLOSIRE ORIGINALE

Conținut

Detalii privind prezentul manual.....	337
Descrierea produsului.....	337
Instrucțiuni de siguranță.....	339
Montajul.....	340
Punerea în.....	342
Revizie și întreținere.....	347
Depozitare.....	348
Reparații.....	348
Înlăturare.....	348
Asistență în cazul defecțiunilor.....	349
Declarația de conformitate CE.....	350
Garanția.....	350

DETALII PRIVIND PREZENTUL MANUAL

- Parcurgeți această documentație înainte de punerii în funcțiune. Aceasta constituie o premisă pentru lucrul în siguranță și manipulare fără probleme. Înaintea utilizării efective familiarizați-vă cu elementele de comandă și folosirea mașinii.
- Respectați indicațiile privind siguranța și indicațiile de avertizare din această documentație și de pe dispozitiv.
- Această documentație constituie parte componentă permanentă a produsului descris, iar în cazul înstrăinării, aceasta va fi înmănată cumpărătorului.

Explicarea simbolurilor



ATENȚIE!

Respectarea exactă a indicațiilor de avertizare poate împiedica accidentarea persoanelor sau cauzarea daunelor materiale.



Indicații speciale pentru o înțelegere și deservire mai bună.

DESCRIEREA PRODUSULUI

În prezenta documentație sunt descrise diferite modele de mașini de tuns gazonul pe benzină. Unele modele sunt echipate cu cutie pentru iarbă și/sau sunt adecvate și pentru acoperirea cu strat vegetal.

Identificați modelul dvs. cu ajutorul imaginilor de produs și al descrierii diferitelor opțiuni.

Utilizarea conform scopului prevăzut

Acest dispozitiv este destinat tunderii gazonului în domeniul privat și poate fi utilizat numai pe gazon uscat.

O utilizare diferită va fi considerată ca fiind necorespunzătoare.

Posibila utilizare incorectă

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării în spații publice, parcuri, stadioane sau în sectorul agricol sau forestier.
- Este interzisă demontarea sau șuntarea dispozitivelor de siguranță.
- Nu utilizați dispozitivul pe ploaie sau pe gazonul ud.
- Dispozitivul nu se va utiliza în scop profesional.

Dispozitivele de siguranță și protecție



ATENȚIE!

Pericol de vătămare!

Dispozitivele de siguranță și protecție nu trebuie decuplate!

Colier de siguranță

Dispozitivul este echipat cu un colier de siguranță.



ATENȚIE!

Pericol de vătămare!

În momentele de pericol eliberați colierul de siguranță.

Dispozitive fără cuplaj pentru cuțit:

- Cuțitul se oprește
- Motorul se oprește

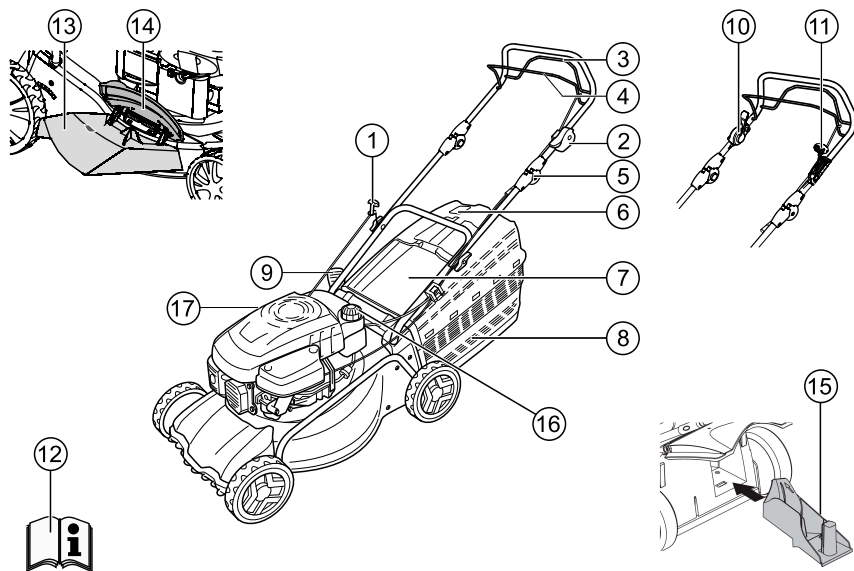
Dispozitive cu cuplaj pentru cuțit:

- Cuțitul se oprește
- Atenție! - Motorul funcționează în continuare

Clapa de izbire

Clapa de izbire protejează împotriva materialelor aruncate în afară.













Prezentarea generală a produsului



1	Cablu demaror	10	Cuplaj pentru cuțit
2	Pornire, Oprire *	11	Transmisie Vario *
3	Acționare pe roată *	12	Instrucțiuni de utilizare
4	Colier de siguranță	13	Accesoriu evacuare *
5	Reglarea ergonomică a înălțimii *	14	Clapetă de închidere *
6	Afișaj nivel de umplere *	15	Set pentru acoperire cu strat vegetal *
7	Clapetă *	16	Rezervor de benzină
8	Cutie pentru iarbă *	17	Ștuț de umplere cu ulei
9	Reglarea înălțimii de tăiere *		

* în funcție de variantă

Simboluri pe aparat

	Atenție! Atenție deosebită la manipulare!
	Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de utilizare!
	Atenție! Nu permiteți accesul altor persoane în zona periculoasă!
	Atenție! Nu apropiați mâinile și picioarele de mecanismul de tăiere!
	Mențineți distanța față de zona periculoasă!
	Scoateți fișa de bujie înainte de lucrările la mecanismul de tăiere!
	Eliberați frâna de motor!
	Conectarea acționării pe roată!
	Pornire/oprire telecomandă pentru accelerare
Simboluri suplimentare pentru dispozitivele cupornire electrică	
	Atenție! Pericol de electrocutare!
	Atenție! Mențineți la distanță cablul de racord față de cuțite!
	Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețea înainte de lucrările de întreținere sau atunci când cablul este deteriorat!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



ATENȚIE!

Utilizați dispozitivul numai în stare tehnică ireproșabilă!



ATENȚIE!

Pericol de vătămare!

Dispozitivele de siguranță și protecție nu trebuie decuplate!



PRECAUȚIE!

Pericol de incendiu!

Nu depozitați mașina încărcată cu carburant în clădiri în care vaporii de benzină pot intra în contact cu surse de foc deschis sau scânteii!

Zona motorului, eșapamentul, compartimentul bateriei, rezervorul se vor menține fără resturi de gazon, benzină, ulei.



ATENȚIE!

Pericol de incendiu!

Benzina și uleiul sunt deosebit de inflamabile!

- Nu permiteți accesul altor persoane în zona periculoasă.
- Nu tundeți niciodată gazonul atunci când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale.
- Operatorul mașinii sau utilizatorul este răspunzător pentru accidentarea celorlalte persoane și periclitarea bunurilor acestora.
- Copiii și persoanele care nu cunosc aceste instrucțiuni de utilizare nu trebuie să utilizeze dispozitivul
- Respectați dispozițiile locale privind vârsta minimă admisă a operatorului.
- Nu folosiți aparatul sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată:
 - Pantaloni lungi
 - Încălțăminte fixă și antiderapantă
 - Protecție auditivă
- La lucrul în pante:
 - Nu lucra pe o pantă lină și alunecoasă.
 - Asigurați întotdeauna o poziție stabilă.
 - Lucrați întotdeauna oblic față de direcția pantei, niciodată în sus și în jos.
 - Nu tăiați gazonul în pante cu o înclinație mai mare de 20°!
 - Atenție specială la întoarcere!
- Lucrați numai în condiții de lumină naturală suficientă sau iluminare artificială.
- Nu apropiați corpul, membrele și îmbrăcămintea de mecanismul de tăiere.
- Respectați dispozițiile privind orele de lucru specifice țării de utilizare.

- Nu lăsați nesupravegheat dispozitivul pregătit de funcționare
- Tundeți numai cu cuțitul ascuțit.
- Nu utilizați niciodată aparatul având dispozitivele / grilajele de protecție deteriorate.
- Nu utilizați niciodată aparatul fără a avea dispozitivele de protecție complet montate (de exemplu: clapeta, coșurile pentru iarbă)
- Înaintea fiecărei utilizări verificați dispozitivul în privința deteriorărilor, înlocuiți componentele deteriorate sau uzate.
- Pentru evitarea dezechilibrelor, cuțitele uzate sau deteriorate și bolțurile de fixare se vor înlocui numai ca set.
- Înainte de a porni motorul decuplați toate cuțitele și angrenajele.
- Oprțiți motorul, așteptați oprirea completă a dispozitivului și scoateți fișa de bujie:
 - La părăsirea dispozitivului
 - la verificare, curățarea sau efectuarea lucrărilor la dispozitiv
 - după apariția defecțiunilor
 - înaintea remedierii blocajelor
 - înaintea remedierii obturărilor
 - după contactul cu corpuri străine
 - înaintea realimentării cu carburant
 - Apariția defecțiunilor și vibrațiilor neobișnuite la dispozitiv (este necesară verificarea imediată)



Depistați deteriorările de la mașina de tuns gazonul și efectuați reparațiile necesare înainte de reînceperea lucrului cu dispozitivul.

- Introduceți fișa de bujie și porniți motorul
 - după remedierea defecțiunilor (a se vedea tabelul cu defecțiuni) și verificarea dispozitivului
 - după curățarea dispozitivului
- Nu porniți motorul atunci când vă aflați în fața canalului de evacuare.
- Verificați în întregime și cu grijă terenul pe care trebuie tuns gazonul, îndepărtați toate corpurile străine.
- Fiți deosebit de atenți la întoarcerea și apropierea mașinii de tuns gazonul.
- Nu tundeți peste obstacole (de exemplu crengi, rădăcini de copaci).
- Îndepărtați plantele tăiate numai cu motorul oprit.

- Oprțiți motorul dacă traversați o altă suprafață decât cea care trebuie tunsă
- Nu ridicați sau nu deplasați dispozitivul având motorul pornit
- Nu consumați mâncare sau băuturi pe durata alimentării cu benzină sau ulei de motor.
- Nu inspirați vapori de benzină.
- Deplasați dispozitivul în ritm de deplasare la pas.
- Înaintea utilizării aveți în vedere poziția corectă a piulițelor, șuruburilor și bolțurilor.
- La oprirea motorului închideți clapeta de obturare. Dacă motorul dispune de un robinet de închidere pentru benzină, acesta se va închide după tunderea gazonului.

MONTAJUL

Respectați instrucțiunile de montaj anexate.



ATENȚIE!

Dispozitivul va fi pus în funcțiune numai după finalizarea montajului.

Alimentare

Înainte punerii în funcțiune, mașina de tuns gazonul trebuie alimentată cu carburant.



AVERTIZARE!

Pericol de incendiu!

Benzina și uleiul sunt deosebit de inflamabile!



Respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare livrate ale producătorului motorului.

Carburant

	Benzină	Ulei de motor
Tipuri	Benzină normală / fără plumb	a se vedea indicațiile producătorului motorului
Cantitatea de umplere	a se vedea indicațiile producătorului motorului	cca. 0,6 l

Carburant

Siguranță



AVERTIZARE!

Nu lăsați niciodată motorul în funcțiune în spații închise. Pericol de intoxicare!

- Depozitați benzina și uleiul numai în recipiente prevăzute în acest scop.
- Alimentați sau evacuați benzina și uleiul numai cu motorul în stare deconectată și rece, în exterior.
- Nu alimentați cu benzină sau ulei atunci când motorul se află în funcțiune.
- Respectați indicațiile privind siguranța și indicațiile de avertizare din această documentație și de pe dispozitiv.
- Îndepărtați corpurile străine din zona de lucru.
- Nu permiteți accesul altor persoane în zona periculoasă.
- Lucrați numai în condiții de lumină naturală suficientă sau iluminare artificială.
- Depozitați benzina și uleiul numai în recipiente prevăzute în acest scop.
- Înaintea depozitării dispozitivului în spații închise, acesta se va lăsa mai întâi să se răcească.
- Înainte de stabilirea sub aparat anticipate rezervor gol rezervorul de combustibil în care acesta.
- În cazul în care se mai află încă benzină în rezervor, se va avea în vedere ca în spațiul închis să nu se afle surse de aprindere, precum corpuri de încălzire, uscătoare de rufe etc.
- Alimentați sau evacuați benzina și uleiul numai cu motorul în stare deconectată și rece, în exterior.
- Nu supraîncărcați rezervorul (benzina se dilată).
- Nu fumați atunci când alimentați.
- Nu deschideți dopul rezervorului atunci când motorul este pornit sau fierbinte.
- Rezervorul sau dopul rezervorului deteriorat se va înlocui.
- Închideți bine capacul rezervorului întotdeauna.

- În cazul scurgerii benzinei:
 - Nu porniți motorul
 - Evitați tentativele de aprindere
 - Benzina scursă se va absorbi cu lianți sau lavete și se va elimina în mod corespunzător.
 - Curățați dispozitivul
- În timpul alimentării cu combustibil, fumatul este interzis
- Nu deschideți bușonul rezervorului atunci când motorul este pornit sau fierbinte
- Înlocuiți rezervorul deteriorat sau bușonul rezervorului
- Închideți întotdeauna bușonul la rezervor
- În cazul scurgerii benzinei este interzisă orice tentativă de pornire a motorului. În schimb se va îndepărta mașina de pe suprafața murdară de benzină. Se va evita orice tentativă de pornire până la evaporarea vaporilor de benzină.
- În cazul scurgerii uleiului:
 - Nu porniți motorul
 - Uleiul scurs se va absorbi cu lianți pentru ulei sau lavete și se va elimina în mod corespunzător.
 - Curățați dispozitivul



Oleul uzat:

- nu se va arunca la gunoi
- nu se va elimina în canalizare, evacuare sau pe pământ.

Recomandăm predarea uleiului uzat în recipiente închise unui centru de reciclare sau unui serviciu de relații cu clienții.

Alimentarea cu benzină

1. Deșurubați capacul rezervorului, așezați-l într-un loc curat.
2. Umpleți benzina cu o pâlnie.
3. Închideți etanș și curățați orificiul de umplere a benzinei.

Alimentarea cu ulei de motor

1. Deșurubați capacul de umplere a uleiului, așezați capacul într-un loc curat.
2. Umpleți uleiul cu o pâlnie.
3. Închideți etanș și curățați orificiul de umplere a uleiului.

PUNEREA ÎN



ATENȚIE!

Este interzisă utilizarea aparatului având dispozitivul de tăiere și/sau elementele de fixare uzate sau deteriorate.

Înainte de punerea în funcțiune, efectuați întotdeauna un control vizual.

Reglarea înălțimii de tăiere



ATENȚIE!

Pericol de vătămare!

Reglați înălțimea de tăiere numai cu motorul oprit și cuțitul în stare de repaus.



■ Reglați întotdeauna toate roțile la aceeași înălțime de tăiere.

■ Reglarea înălțimii de tăiere depinde de model.

Reglarea centrală (1)

- Mențineți apăsat butonul pentru reglarea centrală a înălțimii. (1/1)
 - Pentru gazon scurt apăsați în jos mânerul pentru reglarea centrală a înălțimii. (1/2)
 - Pentru gazon lung apăsați în sus mânerul pentru reglarea centrală a înălțimii. (1/2)
 - Este afișată treapta reglării centrale a înălțimii. (1/3)
- Eliberați butonul la înălțimea de tăiere dorită.

Reglarea axei sau reglarea centrală (2, 3)

- Apăsați și mențineți apăsată pârghia de deblocare într-o parte.
- Deplasați pârghia spre stânga sau spre dreapta, la înălțimea de tăiere dorită.
- Permiteți fixarea pârghiei.
- Se va avea în vedere aceeași poziție de blocare la toate roțile.

Reglarea rapidă a unei roți sau reglarea axei (4)

- Apăsați și mențineți apăsată pârghia de deblocare într-o parte.
- Deplasați pârghia spre stânga sau spre dreapta, la înălțimea de tăiere dorită.
- Permiteți fixarea pârghiei.
- Se va avea în vedere aceeași poziție de blocare la toate roțile.

Reglarea unei roți (5)

- Desfaceți șurubul de roată în stânga sau în dreapta.
- Introduceți șurubul de roată în orificiul pentru înălțimea de tăiere dorită.
- Fixați șurubul de roată.



Îmbinările cu șurub ale roților sunt prevăzute cu filete stânga și dreapta. La înșurubare se va avea în vedere direcția corespunzătoare a filetului din carcasa mașinii de tuns și șuruburile aferente.

- Se va avea în vedere aceeași poziție a orificiului la toate roțile.

Reglarea axei centrale (6)

- Așezați ambele degete mari pe capetele axei.
- Așezați degetele sub carcasa mașinii de tuns.
- Trageți axa cu ambele degete mari din creștătura utilizată anterior pentru înălțimea de tăiere.
- Trageți axa cu ambele degete mari în fața creștăturii dorite pentru înălțimea de tăiere și permiteți fixarea acestora.
- Se va avea în vedere aceeași poziție de blocare la toate roțile.

Tunderea gazonului cu cutia pentru iarbă (8)



ATENȚIE!

Pericol de vătămare!

Atașați sau detașați cutia pentru iarbă numai cu motorul oprit și cuțitul în stare de repaus!

- Ridicați clapeta și cuplați cutia pentru iarbă în suport.

Afișaj nivel

La tăiere afișajul nivelului de umplere este împins în sus de curentul de aer (7a). Când coșul pentru iarbă este plin, afișajul nivelului de umplere este vizibil la coș (7b). Coșul pentru iarbă trebuie golit.

Golirea cutiei pentru iarbă

1. Ridicați clapeta.
2. Detașați cutia pentru iarbă și scoateți-o trăgând spre spate (8).
3. Goliți cutia pentru iarbă.
4. Ridicați clapeta și fixați la loc cutia pentru iarbă în suport (8).

Tunderea gazonului fără cutia pentru iarbă



ATENȚIE!

Pericol de rănire din cauza componentelor rotative!

Tunderea gazonului fără cutia pentru iarbă se va efectua numai atunci când arcul elicoidal al clapetei este funcțional!

Clapeta se așează pe carcasa mașinii de tuns gazonul prin forța arcului. Astfel, iarba tăiată este evacuată prin spate, în partea de jos.

Acoperirea cu strat vegetal cu ajutorul setului pentru acoperire (opțional)

În cazul acoperirii cu strat vegetal, plantele tăiate nu sunt strânse, ci rămân pe gazon. Stratul vegetal protejează solul împotriva uscării, furnizându-i substanțe nutritive.

Cele mai bune rezultate sunt obținute printr-o tăiere regulată de cca. 2 cm. Numai iarba tânără cu țesut moale al frunzelor putrezește rapid.

- Înălțimea ierbiilor înainte de acoperirea cu strat vegetal: maxim 8 cm
- Înălțimea ierbiilor după acoperirea cu strat vegetal: minim 4 cm



Adaptați viteza redusă la operațiunea de acoperire cu strat vegetal, nu vă deplasați prea rapid!

Montarea setului pentru acoperire cu strat vegetal



ATENȚIE!

Pericol de rănire din cauza componentelor rotative!

Montați sau îndepărtați setul pentru acoperire cu strat vegetal numai cu motorul oprit și cuțitul în repaus!

1. Scoateți cutia pentru iarbă. (8)
2. Ridicați clapeta și montați setul pentru acoperire cu strat vegetal în canalul de evacuare. (9)
 - Setul pentru acoperire cu strat vegetal trebuie să se fixeze cu un sunet.



Dacă setul pentru acoperire cu strat vegetal nu se fixează, acesta și cuțitul se pot deteriora.

Îndepărtarea setului pentru acoperire cu strat vegetal



ATENȚIE!

Pericol de rănire din cauza componentelor rotative!

Montați sau îndepărtați setul pentru acoperire cu strat vegetal numai cu motorul oprit și cuțitul în repaus!

1. Ridicați clapeta. (10)
2. Desfaceți elementul de blocare de la setul pentru acoperire cu strat vegetal. (10)
3. Extrageți setul pentru acoperire cu strat vegetal.

Tunderea gazonului cu dispozitiv de evacuare laterală (opțional)



ATENȚIE!

Pericol de rănire din cauza componentelor rotative!

Atașați sau detașați dispozitivul de evacuare laterală numai cu motorul oprit și cuțitul în stare de repaus!

Montarea dispozitivului de evacuare laterală

1. Îndepărtați cutia pentru iarbă și montați setul pentru acoperire cu strat vegetal.
2. Rabatați și țineți capacul dispozitivului de evacuare laterală (11/1).
3. Montați canalul de evacuare laterală (11/2).
4. Închideți ușor capacul.
 - ⇒ *Capacul protejează canalul de evacuare laterală împotriva căderii.*

Îndepărtarea dispozitivului de evacuare laterală

1. Rabatați și țineți capacul dispozitivului de evacuare laterală (11/1).
2. Îndepărtați dispozitivul de evacuare laterală și închideți capacul (11/2).

Reglarea înălțimii mânerului (opțional)

Înălțimea mânerului poate fi reglată la două trepte diferite, în funcție de necesitate.

- 1 Deșurubați ambele șuruburi ale mânerului de la îmbinarea filetată a ghidonului inferior.
- 2 Scoateți bolțurile filetate și reglați poziția dorită a mânerului prin introducerea într-unul dintre cele două orificii dreptunghiulare de la suport și cu ajutorul ghidoanelor (12). Se va avea în vedere folosirea unui orificiu identic la fiecare suport!
- 3 Înșurubați din nou suportii la ghidonul inferior cu șurburile mânerului.

Pornirea motorului



AVERTIZARE!

Nu lăsați niciodată motorul în funcțiune în spații închise. Pericol de intoxicare!



ATENȚIE!

Pericol de rănire din cauza componentelor rotative!

Nu înclinați dispozitivul pe durata pornirii!



- Porniți motorul numai cu cuțitul montat (cuțitul servește drept masă de rotație)!
- La pornirea motorului aflat la temperatura de funcționare (HONDA) NU utilizați clapeta de pornire sau butonul primer!
- Nu modificați setările regulatorului de la motor!

Reglarea rapidă a unei roți sau reglarea axei (4)

- Apăsăți și mențineți apăsată pârghia de deblocare într-o parte.
- Deplasați pârghia spre stânga sau spre dreapta, la înălțimea de tăiere dorită.
- Permiteți fixarea pârghiei.
- Se va avea în vedere aceeași poziție de blocare la toate roțile.
- Nu porniți dispozitivul atunci când canalul de evacuare nu este acoperit de una dintre următoarele componente:
 - Cutie pentru iarbă
 - Clapetă
 - Setul pentru acoperire cu strat vegetal
- Acționați butonul de pornire cu deosebită atenție, conform indicațiilor producătorului.
- Asigurați o distanță suficientă între picioare și instrumentul de tăiere.
- Porniți dispozitivul pe iarbă scurtă.

Simbolurile poziției de pe dispozitiv

Clapetă de pornire *			
	Pornire	Funcționare	Oprire
Telecomandă pentru accelerare *			
	Pornire	Oprire	
Telecomandă pentru accelerare cu clapetă de pornire *			
	Pornire	Oprire	
Transmisie Vario *			
	Rapid	Lent	
Cuplaj pentru cuțit *			
	Pornit	Oprit	

* în funcție de variantă

Pornirea manuală

Fără telecomandă pentru accelerare, cu clapetă de pornire

Clapetă de pornire *			
	Pornire	Funcționare	Oprire
	N		

- 1 Așezați clapeta de pornire pe poziția 1 (13/1).
- 2 Trageți și țineți pârghia de siguranță spre ghidonul superior (17) – pârghia de siguranță nu se blochează.

- 3 Trageți cu putere cablul demarorului și apoi lăsați-l să ruleze încet înapoi (18).
- 4 După ce motorul s-a încălzit (cca. 15–20 secunde), așezați clapeta de pornire în poziția 2 (13/2).

i Motorul dispune de un reglaj fix pentru accelerare. Nu este posibilă reglarea vitezei.

Fără telecomandă pentru accelerare, cu primer (16)

- 1 Apăsați butonul primer de 3 ori pentru cca. 2 secunde (16). La temperaturi sub 10°C se va apăsa butonul primer de 5 ori.
- 2 Trageți și țineți pârghia de siguranță spre ghidonul superior (17) – pârghia de siguranță nu se blochează.
- 3 Trageți cu putere cablul demarorului și apoi lăsați-l să ruleze încet înapoi (18).

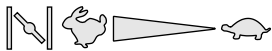
i Motorul dispune de un reglaj fix pentru accelerare. Nu este posibilă reglarea vitezei.

Fără telecomandă pentru accelerare, fără primer/ clapetă de pornire



- 1 Trageți și țineți pârghia de siguranță spre ghidonul superior (17) – pârghia de siguranță nu se blochează.
- 2 Trageți cu putere cablul demarorului și apoi lăsați-l să ruleze încet înapoi (18).

i Motorul dispune de un reglaj fix pentru accelerare. Nu este posibilă reglarea vitezei.

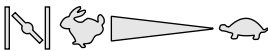
Cu telecomandă pentru accelerare, cu clapetă de pornire




Telecomandă pentru accelerare cu clapetă de pornire *	
---	---

- 1 Așezați pârghia de accelerație în poziția N (14/1).
- 2 Trageți și țineți pârghia de siguranță spre ghidonul superior (17) – pârghia de siguranță nu se blochează.

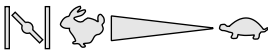
- 3 Trageți cu putere cablul demarorului și apoi lăsați-l să ruleze încet înapoi (18).
- 4 După încălzirea motorului (cca. 15–20 secunde) așezați pârghia de accelerație în poziția dintre  și  (14/2).




Cu telecomandă pentru accelerare, fără primer/ clapetă de pornire

Telecomandă pentru accelerare *		
	Pornire	Oprire

- 1 Așezați pârghia de accelerație în poziția  (20/1).
- 2 Trageți și țineți pârghia de siguranță spre ghidonul superior (17) – pârghia de siguranță nu se blochează.
- 3 Trageți cu putere cablul demarorului și apoi lăsați-l să ruleze încet înapoi (18).
- 4 După încălzirea motorului (cca. 15–20 secunde) așezați pârghia de accelerație în poziția dintre  și  (20).



Cu telecomandă pentru accelerare, cu primer (16)

Telecomandă pentru accelerare *		
	Pornire	Oprire



- 1 Așezați pârghia de accelerație în poziția  (20/1).
- 2 Apăsați butonul primer de 3 ori pentru cca. 2 secunde (16). La temperaturi sub 10 °C se va apăsa butonul primer de 5 ori.
- 3 Trageți și țineți pârghia de siguranță spre ghidonul superior (17) – pârghia de siguranță nu se blochează.
- 4 Trageți cu putere cablul demarorului și apoi lăsați-l să ruleze încet înapoi (18).
- 5 Imediat după pornirea motorului așezați pârghia de accelerație pentru turația dorită a motorului într-una din pozițiile  și  (20).

Pornirea electrică (opțional)



Pornirea electrică cu primer (16)

- 1 Așezați pârghia de accelerație în poziția „PORNIRE” (15/1).
- 2 Apăsăți butonul primer de 3 ori pentru cca. 2 secunde (16). La temperaturi sub 10°C se va apăsa butonul primer de 5 ori.
- 3 Trageți și țineți pârghia de siguranță spre ghidonul superior (17) – pârghia de siguranță nu se blochează.
- 4 Rotiți cheia de contact în butucul de contact complet spre dreapta (19).
- 5 Imediat după pornirea motorului eliberați cheia de contact (trece înapoi în poziția „0”).
- 6 Așezați pârghia de accelerație conform tu-rației dorite a motorului într-una dintre pozițiile  și  (15/2).

Pornirea electrică fără primer/clapetă de pornire (15)

- 1 Așezați pârghia de accelerație în poziția „PORNIRE” (15/1).
- 2 Trageți și țineți pârghia de siguranță spre ghidonul superior (17) – pârghia de siguranță nu se blochează.
- 3 Rotiți cheia de contact în butucul de contact complet spre dreapta (19).
- 4 Imediat după pornirea motorului eliberați cheia de contact (trece înapoi în poziția „0”).
- 5 Așezați pârghia de accelerație conform tu-rației dorite a motorului într-una dintre pozițiile  și  (15/2).

Cuplajul pentru cuțit (opțional)

Cuplaj pentru cuțit*		
	Pornit	Oprit

Cu ajutorul cuplajului pentru cuțit poate fi cuplat și decuplat cuțitul pe durata funcționării motorului.

Cuplarea cuțitului


1. Trageți și țineți pârghia de siguranță spre ghidonul superior (17).
⇒ *Pârghia de siguranță nu se blochează.*
2. Împingeți pârghia de cuplare de la corp (21/1).
⇒ *Cuțitul se cuplează.*

Decuplarea cuțitului

1. Eliberați pârghia de siguranță (25).
⇒ *Cuțitul se decuplează.*
⇒ *Pârghia de cuplare trece în poziția de repaus (21/2).*

Oprirea motorului

Dispozitiv fără cuplaj pentru cuțit

- 1 Așezați pârghia de accelerație în poziția  (20/2).
- 2 Eliberați pârghia de siguranță (25).
⇒ *Motorul se deconectează.*






AVERTIZARE!

Pericol de rănire prin tăiere!

Axul cu cuțite prezintă o mișcare de inerție! După deconectare nu introduceți imediat mâna sub aparat.

Dispozitiv cu cuplaj pentru cuțit

Cuplaj pentru cuțit *		
	Pornit	Oprit

- 1 Eliberați pârghia de siguranță (25).
- 2 Așezați pârghia de accelerație în poziția  (20/2).
⇒ *Motorul se deconectează.*



AVERTIZARE!

Pericol de rănire prin tăiere!

Axul cu cuțite prezintă o mișcare de inerție! După deconectare nu introduceți imediat mâna sub aparat.

Aționarea pe roată (opțional)



ATENȚIE!

Conectați transmisia numai cu motorul în funcțiune.

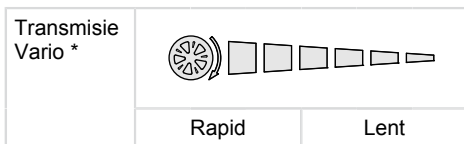
Conectarea acționării pe roată

1. Apăsăți și mențineți apăsată pârghia de comandă a transmisie pe ghidonul superior (22) – pârghia de comandă a transmisiei nu se blochează.
⇒ *Acționarea pe roată se conectează.*

Deconectarea acționării pe roată

1. Eliberați pârghia de comandă a transmisiei (24).
⇒ *Acționarea pe roată se deconectează.*

Transmisia Vario (opțional)



Viteza de deplasare a mașinii de tuns gazonul poate fi modificată în trepte cu ajutorul transmisiei Vario.



ATENȚIE!

Acționați pârghia numai cu motorul în funcțiune. Comutarea fără acționarea motorului poate deteriora mecanismul de acționare.

1. Pentru o viteză mai mare trageți pârghia (23) în direcția (23/2).
2. Pentru o viteză mai redusă trageți pârghia (23) în direcția (23/1).



Adaptați întotdeauna viteza de deplasare la starea actuală a solului și gazonului!

REVIZIE ȘI ÎNTREȚINERE



ATENȚIE!

Pericol de vătămare!

- Înaintea tuturor lucrărilor de întreținere și îngrijire opriți întotdeauna motorul și scoateți fișa de bujie!
 - Motorul poate funcționa inertial. După deconectare asigurați-vă că motorul este oprit!
 - În cadrul lucrărilor de întreținere și îngrijire la cuțit purtați întotdeauna mănuși de lucru!
- Toate piulițele, bolțurile și șuruburile trebuie să fie strânse bine.
 - Dispozitivul trebuie să se afle în stare sigură de funcționare.
 - Lăsați motorul să se răcească înainte de a parca mașina.
 - Verificați regulat coșul pentru iarbă în privința funcționării și uzurii.

- Curățați dispozitivul după fiecare utilizare.
- Nu stropiți dispozitivul cu apă, apa infiltrată putând provoca defecțiuni (instalația de aprindere, carburator).
- Verificați regulat cuțitul în privința deteriorărilor.
- Amortizoarele de zgomot defecte se vor înlocui întotdeauna.

Înclinarea mașinii de tuns

În funcție de producătorul motorului vor fi îndeplinite următoarele condiții:

- carburatorul / filtrul de aer va fi îndreptat în sus (26)
- bujia va fi îndreptată în sus (27)



Respectați instrucțiunile producătorului motorului!

Ascuțirea/înlocuirea cuțitelor

- Cuțitele tocite sau deteriorate trebuie ascuțite/înlocuite nu mai la un service sau o firmă specializată autorizată.
- Cuțitele reascuțite trebuie echilibrate.



ATENȚIE!

Cuțitele neechilibrate provoacă vibrații puternice și deteriorează mașina de tuns.

Încărcarea bateriei de pornire (opțional)

Bateria de pornire nu necesită întreținere și în mod normal este încărcată de la mașina de tuns. În cazuri speciale, bateria trebuie încărcată de către utilizator:

- Înaintea primei puneri în funcțiune a mașinii de tuns.
- La descărcarea, înaintea pauzei de pe timpul iernii sau în cazul perioadelor îndelungate de repaus (> 6 luni).

Ladevorgang:

1. Scoateți încărcătorul din compartimentul bateriei.
2. Separați cablul bateriei de la cablul motorului (28).
3. Conectați cablul bateriei la cablul încărcătorului (29).
4. Racordați încărcătorul la rețeaua electrică. Tensiunea rețelei electrice trebuie să corespundă cu tensiunea de alimentare a încărcătorului.

Durata de încărcare este de cca. 36 de ore. Utilizați numai încărcătorul original livrat.



ATENȚIE!

- Încărcați bateria de pornire numai în încăperi uscate, bine aerisite!
- Nu puneți în funcțiune mașina de tuns gazonul pe durata procesului de încărcare!

Îngrijirea motorului

Schimbarea uleiului de motor

- 1 Pregătiți un recipient adecvat pentru colectarea uleiului.
- 2 Drenați complet uleiul prin orificiul de umplere a uleiului sau aspirați-l.



Eliminați ecologic uleiul de motor uzat!

Recomandăm predarea uleiului uzat în recipiente închise unui centru de reciclare sau unui serviciu de relații cu clienții.

Uleiul uzat:

- nu se va arunca la gunoi
- nu se va elimina în canalizare sau în evacuare
- nu se va elimina pe pământ

Înlocuirea filtrului de aer

- Respectați indicațiile producătorului motorului.

Înlocuirea bujiei

- Respectați indicațiile producătorului motorului.

Acționarea pe roată (opțional)

Reglarea cablului Bowden

Dacă atunci când motorul este în funcțiune, acționarea pe roată nu se mai conectează sau nu se mai deconectează, trebuie reglat cablul Bowden respectiv.



ATENȚIE!

Pericol de rănire!

Reglați cablul Bowden numai cu motorul oprit.

1. Rotiți piesa de fixare de la cablul Bowden în direcția săgeții (30).
2. Pentru verificarea reglării porniți motorul și conectați acționarea pe roată.
3. Dacă acționarea pe roată tot nu funcționează, prezentați mașina de tuns gazonul la un service sau la o firmă specializată autorizată.

Gresarea pinionului de acționare

- Gresăți din când în când cu pulverizatorul de ulei pinionul de acționare de la arborele transmisiei.



Mecanismul de transmisie al acționării pe roată nu necesită întreținere.

DEPOZITARE



ATENȚIE!

Pericol de explozie!

- Nu depozitați dispozitivul în apropierea flăcărilor deschise sau surselor de încălzire!
- Lăsați motorul să se răcească.
- În vederea economisirii spațiului la depozitare rabatați ghidonul superior.
- Depozitați dispozitivul în stare uscată și într-un loc inaccesibil copiilor și persoanelor neautorizate.
- Depozitați bateria de pornire într-un loc ferit de îngheț.
- Încărcați bateria de pornire la anumite intervale.
- Golțiți rezervorul de benzină.
- Scoateți fișa de bujie.

REPARAȚII

Lucrările de reparație trebuie realizate exclusiv de punctele de service și de firmele specializate autorizate.

ÎNLĂTURARE



Nu eliminați aparatele, bateriile sau acumulatorii vechi împreună cu deșeurile menajere!

- Ambalajul, aparatul și accesorii sunt din material reciclabil și trebuie înlăturate în mod corespunzător.

ASISTENȚĂ ÎN CAZUL DEFECȚIUNILOR**ATENȚIE!**

Cuțitul și arborele motorului nu trebuie reglate!

Defecțiune	Soluție
Motorul nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alimentarea cu benzină ■ Așezați acceleratorul pe poziția „Pornire” ■ Conectați clapeta de pornire ■ Împingeți pârghia comutatorului de motor spre ghidonul superior ■ Verificați bujiile, eventual înlocuiți-le ■ Curățați filtrul de aer ■ Rotiți cuțitul ■ Încărcați bateria de pornire ■ Porniți pe o suprafață cu gazonul tuns
Puterea motorului scade	<ul style="list-style-type: none"> ■ Corectați înălțimea de tăiere ■ Ascuțiți/înlocuiți cuțitul de tundere ■ Curățați canalul de evacuare/carcasa ■ Curățați filtrul de aer ■ Reduceți viteza de lucru
Tăiere necorespunzătoare	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ascuțiți/înlocuiți cuțitul de tundere ■ Corectați înălțimea de tăiere
Cutia pentru iarbă nu se umple suficient	<ul style="list-style-type: none"> ■ Corectați înălțimea de tăiere ■ Lăsați gazonul să se usuce ■ Ascuțiți/înlocuiți cuțitul de tundere ■ Curățați grilajul cutiei pentru iarbă ■ Curățați canalul de evacuare/carcasa
Acționarea pe roată nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reglați cablul Bowden ■ Cureaua trapezoidală este defectă ■ Contactați atelierul serviciului de relații cu clienții ■ Îndepărtați murdăria din acționarea pe roată, cureaua dințată și transmisie ■ Gresați roțile libere (pinionul de acționare de pe arborele transmisiei) cu pulverizatorul de ulei
Roțile nu se învârtesc când transmisia nu este conectată	<ul style="list-style-type: none"> ■ Strângeți șuruburile de roată ■ Butucul roții este defect ■ Cureaua trapezoidală este defectă ■ Contactați atelierul serviciului de relații cu clienții
Dispozitivul vibrează neobișnuit de puternic	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificați cuțitul de tuns



În cazul defecțiunilor care nu sunt prezentate în acest tabel sau pe care nu le puteți remedia dvs., contactați serviciul nostru de relații cu clienții.

Verificarea de către un specialist este întotdeauna necesară:

- în cazul curbării cuțitului
- în cazul curbării arborelui motorului

- după trecerea peste un obstacol
- în cazul opririi bruște a motorului
- în cazul defecțiunilor la transmisie
- în cazul curelei trapezoidale defecte

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE

- a se vedea instrucțiunile de montaj

GARANȚIA

Eventualele defecte de material sau de fabricație ale dispozitivului vor fi remediate de firma noastră pe durata termenului legal de prescripție pentru pretențiile cauzate de deficiențe, la alegerea noastră, prin reparație sau înlocuire. Termenul de prescripție este definit de legislația țării în care a fost achiziționat dispozitivul.

Angajamentul nostru privind garanția este valabil- Garanția este anulată în cazul: numai în cazul:

- manipulării corecte a dispozitivului
- respectării instrucțiunilor de utilizare
- utilizării pieselor de schimb originale
- tentativelor de reparare a dispozitivului
- modificărilor tehnice aduse dispozitivului
- utilizării necorespunzătoare (de exemplu, utilizare profesională sau în sectorul comunal)

Nu se acordă garanție pentru:

- deteriorări ale vopselei provocate de uzura normală
- piese de uzură marcate în schema pieselor de schimb cu [xxx xxx (x)]
- motoarele de combustie – Pentru acestea sunt valabile condițiile separate de garanție ale producătorilor motoarelor respective

Perioada de garanție începe din momentul achiziționării de către primul client. Determinantă este data înscrisă pe bonul de casă original. În caz de garanție adresați-vă distribuitorului dvs. sau altui serviciu autorizat de relații cu clienții, prezentând această declarație de garanție și bonul de casă. Prin prezentul angajament privind garanția, pretențiile cumpărătorului cauzate de deficiențe față de vânzător nu sunt afectate.